

**Совет Безопасности**

Distr.: General
20 September 2010
Russian
Original: English

**Письмо Постоянного представителя Эритреи при
Организации Объединенных Наций от 17 сентября 2010 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

Обращаюсь к Вам в связи с заявлениями, с которыми представители Эфиопии и Кении выступили в четверг, 16 сентября 2010 года, во время рассмотрения Советом Безопасности на его 6386-м заседании доклада Генерального секретаря о положении в Сомали (S/2010/447). В ходе этого заседания обе делегации необоснованно утверждали, что Эритрея оказывает поддержку группировке «Аш-Шабааб» в Сомали. Недавно Эфиопия организовала аналогичную клеветническую кампанию в своих средствах информации, в связи с чем министерство иностранных дел Эритреи 15 сентября 2010 года выпустило пресс-релиз, озаглавленный «Эфиопия: нескончаемая кампания дезинформации», который прилагается к настоящему письму (см. приложение). Время и цель этого раунда обвинений против Эритреи тщательно подобраны с целью ввести в заблуждение членов Совета и Группы контроля по Сомали, совершающих поездку по региону Африканского Рога, и противоправно повлиять на них, а также с целью скрыть новое готовящееся военное вмешательство Эфиопии в Сомали.

Вопреки клевете и необоснованным обвинениям, источники которых всем очень хорошо известны, Эритрея никакой поддержки никакой группировке в Сомали не оказывает. Эритрея по-прежнему открыта для взаимодействия со всеми заинтересованными партнерами и сторонами в целях достижения безопасности и стабильности в Сомали на основе всеохватного инициированного самим Сомали мирного процесса. Честные и открытые обсуждения, проходившие в течение последних нескольких недель в Асмэре, Эритрея, с участием президента Эритреи и высоких должностных лиц Организации Объединенных Наций, являются одним из проявлений подлинного желания Эритреи положить конец страданиям сомалийского народа.

Буду крайне признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Арайя Деста
Посол, Постоянный представитель



**Приложение к письму Постоянного представителя Эритреи
при Организации Объединенных Наций от 17 сентября
2010 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Эфиопия: нескончаемая кампания дезинформации

В последнем выпуске своего бюллетеня «Уик ин зе Хорн» (Week in the Horn) министерство иностранных дел Эфиопии ошибочно утверждает, что Эритрея направила «самолет с грузом оружия и медицинских товаров для группировки «Аш-Шабааб» в Кисмайо... в то же самое время, когда президент Исайяс беседовал с г-ном Пэскоу (заместителем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по политическим вопросам) и послом Махигой (Специальным представителем Генерального секретаря по Сомали)». Далее в этом заявлении утверждается: «Около 30 раненных бойцов группировки «Аш-Шабааб», включая 5 иностранцев, были затем приняты на борт самолета и доставлены назад в Асмэру... Одно эритрейское должностное лицо, летевшее из Асмэры на этом самолете, совершило также поездку в Афгойе, для того чтобы встретиться с шейхом Авейсом». С целью придать «правдивость» этим нелепыми обвинениям, министерство приписывает это сообщение анонимным «источникам, близким к группировке “Аш-Шабааб”».

Это не первый раз, когда еженедельный бюллетень министерства иностранных дел распространяет пропаганду против Эритреи. По причинам, которые Эфиопии известны лучше, в последние несколько недель кампания дезинформации, как представляется, усилилась, при этом появилось много искаженных передовиц о хорошо известных решениях Комиссии по установлению границы между Эритреей и Эфиопией, посредническом процессе Катара, а также инсинуаций и откровенной лжи о визитах иностранных официальных лиц в Эритрею. Нет никакого смысла удаивать ответа эти злобные фальсификации и/или необоснованные обвинения, и Эритрея не считала нужным на них отвечать.

Время и цель этого сообщения о группировке «Аш-Шабааб» имеют, однако, два аспекта, которые для полной ясности следует рассмотреть. Министерство иностранных дел Эфиопии сфабриковало это сообщение именно на этой неделе, с тем чтобы ввести в заблуждение Группу контроля по Сомали, совершающую поездку по региону Африканского Рога и 12 сентября прибывшую в Асмэру, и противоправно оказать на нее воздействие. Другая вероятная причина может быть связана с желанием и готовящимися планами Эфиопии вновь осуществить интервенцию в Сомали. Действительно, когда в декабре 2006 года Эфиопия вторглась в Сомали, с тем чтобы отобрать власть у Союза исламских судов (СИС) того же самого шейха Шерифа, который был затем обвинен в экстремизме и в настоящее время признан «умеренным», то одной из причин она называла размещение Эритреей в Сомали 2000 военнослужащих. К сожалению, эта полная фальшивка не была должным образом проверена в то время и принята за правду даже Группой контроля по Сомали. Сейчас мы видим, что вновь проигрывают ту же пластинку.

В заключение, как Эритрея неоднократно разъясняла, кризис в Сомали можно урегулировать лишь на основе всеохватного политического мирного процесса. Постоянные и неудачные вторжения Эфиопии в Сомали и другие политические махинации с целью сохранить слабую и раздробленную Сомали не только оказываются бесполезными, но и становятся скорее источником проблемы, чем ее решением.

Министерство иностранных дел
Асмэра
15 сентября 2010 года
